

Chemetall acquires all shares of Shanghai Joint Venture 凯密特尔完成了上海合资公司所有中方股份的收购

(BATON ROUGE, La.) Feb. 11, 2015 - Chemetall, a business unit of Albemarle Corporation (NYSE:ALB), has completed the acquisition of all shares of its Shanghai Chemetall joint venture and is now the sole owner of the entity.

（巴吞鲁日，路易斯安娜州）2015年2月11日讯，雅保公司（纽交所代码：ALB）业务单元之一凯密特尔，收购了上海凯密特尔合资公司中方所有股份，现在成为实体的独资所有人。

This transaction is in line with Chemetall's strategic market approach to further enhance its global footprint as the surface treatment supplier of choice. "We are committed to expanding our presence in China with one voice to the customer through our wholly owned organization," said Joris Merckx, president, Chemetall. "As a specialist in surface treatment, we aim to offer absolutely the best in service along with the most innovative technologies and effectively address shifting market and customer needs."

此次交易符合凯密特尔的市场发展战略，更进一步地加强了作为最佳表面处理供应商的全球化进程。“通过独资体制，我们向客户传达一致的声音，致力扩大凯密特尔在中国的布局。”凯密特尔董事长尤里斯莫克斯说到，“作为表面处理行业的专家，我们旨在提供高创新的科学技术，以及最好服务，并有效抓住瞬息万变的市场和客户需求。”

China is a key growth market for Chemetall. "With our very strong focus on the automotive market and our long-term relationship with leading automotive manufacturers, we are ideally positioned to further develop the business, provide advanced innovative technologies to the market and create value for our customers in this region", said Jin Hui, managing director, Shanghai Chemetall.

中国是凯密特尔一个重要的增长市场。“我们理想定位在我们高关注度的汽车市场和长期合作伙伴关系的主要汽车制造商，更进一步地发展业务，向市场提供先进创新技术，为我们区域客户创造价值。”上海凯密特尔总经理金辉说。

Today, China is the largest automotive market in the world. With its broad portfolio of surface treatment technologies, Chemetall expects to actively participate in the dynamic growth of automotive related businesses, such as automotive components, coil and cold forming industries.

中国是世界最大的汽车市场。具有广泛的表面处理技术产品组合，凯密特尔希望积极参与正蓬勃发展的汽车相关领域业务，如汽车零部件，卷材，冷成型等行业。

Established as a joint venture with two Chinese partners in 1995, Shanghai Chemetall today houses the recently modernized, highly equipped and expanded regional R&D and Technical Center, administrative offices and over 220 dedicated employees to support customers in the region.

1995年同中方两个合作伙伴成立了合资公司，上海凯密特尔目前配备了现代化基础设施，扩展区域研发中心、技术中心以及行政办公室，约220名员工专注于区域客户支持工作。

xxx

About Albemarle

关于雅保

Albemarle Corporation, headquartered in Baton Rouge, Louisiana, is a premier specialty chemicals company with leading positions in attractive end markets around the world. With a broad customer reach and diverse end markets, Albemarle develops, manufactures and markets technologically advanced and high value added products, including lithium and lithium compounds, bromine and bromine derivatives, catalysts and surface treatment chemistries used in a wide range of applications including consumer electronics, flame retardants, metal processing, plastics, contemporary and alternative transportation vehicles, refining, pharmaceuticals, agriculture, construction and custom chemistry services. Albemarle is focused on delivering differentiated, performance-based technologies that deliver innovative and sustainable solutions to its customers. Albemarle employs approximately 6,900 people and serves customers in approximately 100 countries. Albemarle regularly posts information to www.albemarle.com, including notification of events, news, financial performance, investor presentations and webcasts, Regulation G reconciliations, SEC filings and other information regarding Albemarle, its businesses and the markets it serves.

雅保公司 (Albemarle Corporation) 总部在美国路易斯安那州巴吞鲁日，是一家重要的特种化学品公司，在全球终端市场享有领先地位。雅保公司面向广泛的客户群和多元化的终端市场开发、制造、销售技术先进和高附加值的产品，包括锂和锂化合物、溴和衍生物、催化剂和表面处理化学品，用于消费电子、阻燃剂、金属处理、塑料、现代和替代交通工具、精炼、制药、农业、建筑和定制化工服务等广泛的领域。雅保公司专注于提供差异化、高性能的技术，为客户提供创新和可持续的解决方案。公司有员工约6900人，为大约100个国家的客户提供服务。雅保公司定期在公司网站 www.albemarle.com 发布信息，包括活动通知、新闻、财务业绩、投资者见面会和网上直播、条例G对账、向美国证券交易委员会报送的文件以及其他和公司、公司的业务、公司的市场有关的信息。

Chemetall Surface Treatment, a business unit of Albemarle Corporation, is a leading global supplier of specialty chemicals with a focus on processes for the surface treatment of metals and plastics. To learn more, visit www.chemetall.com.

凯密特尔表面处理，雅保公司的一个业务单元，是全球领先的特殊化学品供应商，专注于金属和塑料的表面处理工艺。更多了解，请关注官方网站www.chemetall.com。

Contacts:

联系方式

Investors: Lorin Crenshaw, (225) 388-7322, Lorin.Crenshaw@albemarle.com

投资者关系:

Albemarle Media: Ashley Mendoza, (225) 388-7137, Ashley.Mendoza@albemarle.com

雅保媒体关系:

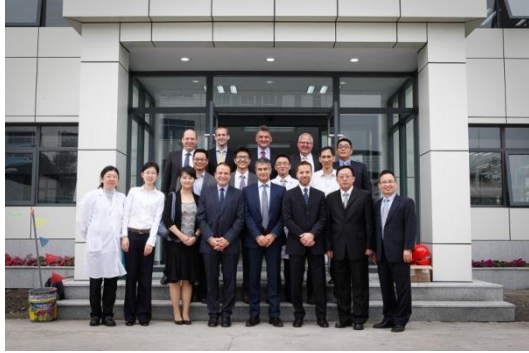
Chemetall products and service:

凯密特尔产品及服务 :

<p>North America 北美地区 Julia Murray VP Global Marketing Communications Phone: +1 908 508 2107 julia.murray@chemetall.com</p>	<p>Chemetall US, Inc. 675 Central Avenue New Providence, NJ 07974 USA</p>
<p>Europe, South America, South Africa 欧洲, 南美洲及南非 Sandra Zirm Global Marketing Communications Manager Phone: +49 69 7165 2308 sandra.zirm@chemetall.com PR@chemetall.com</p>	<p>Chemetall GmbH Trakehner Str. 3 D-60487 Frankfurt a. Main Germany</p>
<p>Asia Pacific 亚太地区 Lucia Xing 邢露 Global Marketing Communications Manager 市 场传讯 电话: +86 21 581 209 296 105 邮箱: xinglu@chemetall.com.cn</p>	<p>Shanghai Chemetall Chemicals Co., Ltd. 上海凯密特尔化学品有限公司 Building 1, 316 Kang Hua Road Kang Qiao Industrial Zone PRC-201315 Shanghai China 中国上海浦东新区康花路316号1号楼</p>

XXX

Photo
照片



Chemetall, a business unit of Albemarle Corporation, has completed the acquisition of all shares of its Shanghai Chemetall joint venture and is now the sole owner of the entity. 凯密特尔，作为雅保公司（纽交所代码：ALB）业务单元之一，收购了上海凯密特尔合资公司中方所有股份，成为实体的独资所有人。

从左到右：

(Row1:Jennifer Chen, Jacqueline Zhang, Viola Xu, Mike Watson, Joris Merckx, Sven Schneider, Jin Chuan, Owen Deng, Row 2:Julius Zhu, Kore Ke, Jeff Zhou, Fu Yongfei, Row 3 : Peter Fendel, Dominik Maier,Andreas Filsinger, Bruno Pröfrock,Jin Hui)